

ABSTRAK

Liziyah Andriani. 2018, *Pengaruh pelatihan program terjemah Al-qur'an dalam peningkatan mufrodat di pondok pesantren Baitul Jannah Wonocolo Surabaya.*

Telah kita ketahui bahwasannya bahasa arab sangat penting bagi kita dan seluruh umat islam. Karena Al-Qur'an dan Al-Hadits merupakan pedoman bagi umat islam yang juga menggunakan bahasa arab. Perlu diingat sesungguhnya belajar bahasa arab bukan hal yang sulit apabila dalam mempelajarinya mempergunakan metode yang tepat dan mudah. Disini Program Pelatihan Terjemah Al-qur'an menjadi sangat penting, karena dengan menggunakan metode ini maka belajar bahasa arab menjadi lebih mudah dan singkat tanpa menghabiskan waktu yang lama.

Adapun masalah yang diteliti dalam skripsi ini adalah bertujuan untuk mengetahui: 1) Bagaimana penerapan program pelatihan terjemah Al-Qur'an dalam peningkatan mufrodat di Pondok Pesantren Baitul Jannah Surabaya? 2) Sejuahmana pengaruh program pelatihan terjemah Al-Qur'an dalam pembelajaran mufrodat di Pondok Pesantren Baitul Jannah Surabaya?

Metode yang penulis gunakan dalam penelitian ini adalah penelitian pra eksperimen dengan pendekatan analisis data kuantitatif, untuk mendapatkan data-data yang berhubungan dengan pembahasan, maka penulis menggunakan empat metode yaitu : Interview, observasi, dokumentasi, dan tes.

Penggunaan program pelatihan terjemah Al-qur'an ini diambut baik oleh para santri dan terbukti dengan adanya peningkatan hasil belajar setelah membandingkan antara pre tes dan pos tes dan dianalisa menggunakan uji "t" dengan taraf signifikansi kesalahan 5% dengan nilai 0,05 dengan demikian Ho ditolak, dengan kata lain bahwa program pelatihan terjemah Al-qur'an berpengaruh dalam pembelajaran mufrodat.

التجريد

ليزية اندرياني، ٢٠١٤. تأثير تدريب برامج ترجمة القرآن في تعليم المفردات بمعهد بيت اللجنة ونوجولو سورابايا.

عرفنا أن اللغة العربية مهمة لنا ولجميع الأمة، لأن القرآن والأحاديث هما أساس الدين وكتبت باللغة العربية. وتعلم اللغة العربية ليس أمراً صعباً إذا استعمل طريقة سديدة وسهلة، ومن هنا توجد أهمية تدريب برامج ترجمة القرآن لأن هذا الطريقة تعلم اللغة العربية سهلة وسرعة بغير وقت طويل.

أما قضايا هذا البحث فهي: (١) كيف تطبيق تدريب برامج ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد "بيت اللجنة" ونوجولو سورابايا؟ (٢) كيف تأثير تدريب برامج ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد "بيت اللجنة" ونوجولو سورابايا؟

في هذا البحث تستعمل الباحثة أسلوب البحث الكمي، وتستعمل اربع أدوات وهي : الوثائق، المقابلة، الإختبار والملاحظة.

واستجاب الطلاب تدريب برامج ترجمة القرآن كالطريقة استجابة حسنة وتتضح هذه الاستجابة من نتيجة تحليل البيانات باختبار t ، بقيمة الخطأ المعياري $0,05$ و قيمته 20048 أن حاصل ذلك -8.632 ، إذن $20048 > -8.632$ بمعنى أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة و الفرضية البديلية (H_a) مقبولة.